



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT **EDICIÓ DE TEXTOS**

Coordinació: VENY MESQUIDA, JOAN RAMON

Any acadèmic 2023-24

Informació general de l'assignatura

Denominació	EDICIÓ DE TEXTOS			
Codi	101497			
Semestre d'impartició	1R Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Doble titulació: Grau en Llengües Aplicades i Traducció i Grau en Filologia Catalana i Estudis Occitans	5	OPTATIVA	Presencial
	Grau en Filologia Catalana i Estudis Occitans	3	OPTATIVA	Presencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA		TEORIA
	Nombre de crèdits	3		3
	Nombre de grups	1		1
Coordinació	VENY MESQUIDA, JOAN RAMON			
Departament/s	FILOLOGIA I COMUNICACIÓ			
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	60 / 90			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	Català			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
VENY MESQUIDA, JOAN RAMON	joanramon.veny@udl.cat	6	Telemàtiques i presencials a convenir per correu-e

Informació complementària de l'assignatura

L'assignatura té com a objectiu oferir una visió general de l'ecdòtica i la crítica filològica des de diverses perspectives i metodologies:

1. *Teòrica*: l'anàlisi dels fenòmens de la disciplina en la seva relació amb la *Literaturwissenschaft*.
2. *Històrica*: la revisió històrica dels grans moments, teories i corrents de la disciplina.
3. *Comparatista*: la comparació dels mètodes del text de diferents tradicions: clàssica, romànica, italiana, francesa.
4. *Pràctica*: a través de l'anàlisi de textos específics, des del punt de vista de la crítica de les variants o de la crítica genètica.

Objectius acadèmics de l'assignatura

- O1 Que els estudiants coneguin els pressupòsits teòrics i pràctics dels corrents més importants de la crítica filològica de textos contemporanis: la *filologia d'autore* i la crítica genètica.
- O2 Que comprenguin i valorin la importància del paper de la crítica filològica en el context de la ciència de la literatura.
- O3 Que sàpiguen distingir els diferents tipus d'enfocament a l'hora d'editar un text determinat.
- O4 Que sàpiguen interpretar qualsevol tipus d'aparell crític.

Competències

CB3 Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.

CB4 Poder transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

CG4 Aplicar la capacitat de raonament i anàlisi crítica, i la de presa de decisions per a la resolució de problemes.

CG6 Implantar la capacitat d'aprenentatge autònom.

CG7 Valorar la capacitat d'organització i planificació de la feina i la investigació.

CG10 Implementar el coneixement i la capacitat d'ús de les TIC en relació amb el corresponent àmbit d'estudi.

CG11 Buscar i gestionar adequadament la informació, a partir de fonts i tipologies documentals diverses.

CG12 Utilitzar adequadament la terminologia i les tècniques pròpies de l'àmbit disciplinari o professional.

CE14 Desenvolupar la capacitat de fer l'edició crítica de textos en llengua catalana i occitana.

CT5 Adquirir nocions essencials del pensament científic.

Continguts fonamentals de l'assignatura

Tema 0. Presentació de l'assignatura. Objectius, continguts, metodologia i avaluació. [1 sessió]

Tema 1. Tipologia de l'edició. Edició facsímil; edició paleogràfica o diplomàtica; edició semipaleogràfica o diplomàtica-interpretativa; edició modernitzada; edició anotada o comentada; *editio variorum*; edició sinòptica; edició crítica; hiperedició. Altres categories editorials: *princeps*, *ne varietur*, expurgada, pirata, no venal, de luxe. [4 sessions]

Tema 3. Crítica filològica i estudi de la literatura. La crítica filològica i la *Literaturwissenschaft*. La transmissió dels textos. L'interès «crític» pel text. El concepte d'«autor» i de «text». [15 sessions]

Tema 4. L'edició filològica. I. Fase heurística: compilació, cens, descripció, denominació i col·lació dels testimonis. II. Fase crítica (1: anàlisi): Examen i filiació dels testimonis. III. Fase crítica (2: síntesi): constitució del text i dels aparats. IV. Fase ecdòtica: Disposició del text i dels aparats. [10 sessions]

A més, és obligatòria l'assistència al "Simposi Vallverdú" (27-10-2023) i al "III Seminari Internacional d'Estudis Textuals" (16-11-2023).

Eixos metodològics de l'assignatura

activitat	CODIFICACIÓ / descripció / tipologia TPD	HP*	HNP*
Classe magistral (M)	Vegeu temari i cronograma.	50	
Seminaris (S)	S1: Seminari sobre edició de manuscrits i textos contemporanis	4	5
Pràctiques (P)	P1. Anàlisi bibliològic d'un llibre. P2. Anàlisi ortotipogràfica d'un text. P3 Anàlisi textual (text en vers). P4 Anàlisi textual (text en prosa).	6	5
Treballs (T)	El treball consistirà en l'edició crítica d'un text breu (poema, conte, fragment de novel·la).		60
Tutories (Tut)	Tutories programades. 1 referida a M i 4 referides a T.		5
Altres (AA)	Exposició del treball (+ participació en les exposicions dels altres). Treball autònom		5 10
Avaluació (AV)	Vegeu taula de mecanismes d'avaluació.		
TOTAL	El total absolut sempre ha de sumar 187.5 h (7.5 ECTS) o 150 h (6 ECTS)	60	90

O: Objectiu. G: número de grups implicats en l'activitat. HP: hores presencials de l'alumne. HNP: hores no presencials de l'alumne.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

Vegeu la secció **Continguts**.

Sistema d'avaluació

Mecanismes d'avaluació	Codificació / descripció-criteris / tipologia TPD	%
Assistència i participació		10
Taller d'avaluació (examen)		

Activitats	Ressenya sobre el II Seminari Internac. d'Estudis Textuals	10
	Edició crítica d'una peça literària breu (poema, conte, etc)	40
	Interpretació d'aquesta edició	40
Altres	La correcció lingüística és imprescindible per a ser avaluat	
TOTAL		100

Per a ser avaluat, caldrà acreditar l'assistència al "Simposi Vallverdú" i al "III Seminari Internacional d'Estudis Textuals" (v. **Continguts**) amb el resum d'una ponència del Simposi i una altra del Seminari. L'estudiant o estudianta que no hi pugui assistir podrà disposar dels enregistraments de les sessions.

L'estudiant o l'estudianta que es vulgui acollir a l'avaluació alternativa haurà de presentar un contracte de treball o justificar, mitjançant un escrit dirigit a la degana, les raons que li impossibiliten fer l'avaluació continua en un termini de cinc (5) dies des del començament del quadrimestre. Per més informació, envieu un correu electrònic a lletres.secretariacentre@udl.cat o adreceu-vos a la Secretaria Acadèmica de la Facultat de Lletres. L'avaluació alternativa consistirà en un treball que contingui l'edició crítica d'una peça literària breu (poema, conte, etc) i la interpretació d'aquesta edició.

En cas de frau acadèmic o còpia espontània, s'aplicarà el que estableix la Normativa de l'avaluació i la qualificació de la docència en els graus i màsters de la UdL.

Bibliografia i recursos d'informació

- Brambilla Ageno, Franca, *L'edizione critica dei testi volgari*, Padova, Antenore, 1984² [1975].
- Biasi, Pierre-Marc de, *La génétique des textes*, Paris, Natan, 2003.
- Blecua, Alberto, *Manual de crítica textual*, Madrid, Castalia, 1983.
- Grésillon, Almuth, *Éléments de critique génétique. Lire les manuscrits modernes*, Paris, PUF, 1994.
- Martínez-Gil, Víctor (coord.), *Models i criteris de l'edició de textos*, Barcelona, UOC, 2013.
- Morocho Gayo, Gaspar, *Estudios de crítica textual (1979-1986)*, Murcia, Universidad de Murcia, 2003.
- Pujol, Josep M. & Joan Solà, *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995 [1995¹].
- Reynolds, L. D. & N. G. Wilson, *Copistas y filólogos*, Madrid, Gredos, 2013
- Stussi, Alfredo, *Introduzione agli studi di filologia italiana*, Bologna, Il Mulino, 2002⁵, 1994³ [*Avviamento agli studi di filologia italiana*, 1983¹ i *Nuovo avviamento agli studi di filologia italiana*, 1988²].
- Stussi, Alfredo, *Fondamenti di critica testuale*, Bologna, Il Mulino, 1998